

# AMERIKANSKI SLOVENEC

PRVI SLOVENSKI LIST V AMERIKI.

GESLO: ZA VERO IN NAROD — ZA PRAVICO IN RESNICO — OD BOJA DO ZMAGE!

GLASILO S. K. DELAVSTVA — DRUŽBE SV. DRUŽINE V JOLIETU — IN S. P. DR. SV. MOHORJA V CHICAGO.

STEV. (No.) 121.

CHICAGO, ILL., PETEK, 1. AVGUSTA — FRIDAY, AUGUST, 1, 1924.

LETNIK XXXIII.

## Velik kat. dan na Eveleth-u, Minn.

DAN 20. JULIJ OSTANE Z ZLATIMI ČRKAMI ZAPISAN V ZGODOVINI MINNESOTSKIH ROJAKOV. — KAT. SHOD PROBUJIL VES "IRON RANGE." (Izvirno).

Tisti veliki nepremagljivi ideali, ki žive od začetka sveta kljub temu, da jih sovražni prevzetni svet napada od njih začetka vedno besneje — za katere so kristjani cela tisočletja prelivali svojo srčno kri — in na katerih edino je človeku mogoče zidati človeka vredno in Bogu dopadljivo življenje, so v nedeljo dne 20. julija 1924 prebudili in prerodili ves slovenski življenjski severni Minnesoti.

Od ust do ust je šlo in še gre, da kaj takega severna Minnesota še ni videla. To je bil dan, ki bo ostal na najbolj častnem mestu v zgodovini naših severnih rojakov, ki je jasno pokazal in potrdil s tisočimi navzočih rojakov, da Slovenci v severni Minnesoti niso še v zakupu znane zapeljive in zavajalske gospode, ki tabori na Lawndale, na Cortlandtu in drugih zakotjih, odkjer se kvari naš narod moralno in duševno. — Pokazali so odkrito vsej javnosti v celoti, da hočejo ostati trdni, kakor hrast v zvestobi do svojega naroda in svoji veri.

Težko je dobiti primernih besedi, s katerimi bi se primerno opisalo ta veličastni kat. shod na "Iron Rangu." Predvsem moramo povdariti to resnico, da ta shod je bil izmed vseh dosedanjih shodov razven Clevelandskega največji po številu. Prirejen je bil pa menda najbolj izmed vseh. Na tem shodu ni triumfirala samo ena naselbina, pač pa je triumfirala ves slovenski "Iron Range." Zastopanih je bilo okoli 15 slovenskih naselbin, ki so poslale svoja zastopstva na shod.

Ljudstvo je začelo prihajati na Eveleth že v soboto popoldne. Med njim so prišli tudi glavni uradniki K. S. K. J. Kmalu popoldne so začeli s krasnim pritrkavanjem v zvoniku slovenske cerkve, ki stoji bolj na vrhu mesta. Mojstrsko in umetno pritrkavanje se je krasno razlegalo po divnem železnem okrožju in je ponosno naznanjalo celi okoličnici, da se bliža veličastni dan kat. shoda. Možje so delali na vso moč s pripravami za shod. Sekali in dovažali so lepe smrekove mlaje, krasno zelenje in cvetlice, s katerim so krasili mlade, cerkev, in dvorane. Zgledalo je, da se Eveleth pripravljala na veliko starokrajsko "žegnanje." In bilo je.

Ko je noč odgrnila svoje črno zagrinjalo po Iron Rangu je začelo novo živahno gibanje na Evelethu. V mesto so začeli prihajati avtomobili polni naših rojakov. Dovažali so veliki avto busi, začeli se zbirati. Tupatam je stalo celo društvo, tam druga skupina rojakov iz drugih naselbin. Zbiranje je trajalo skoro do 10. ure popoldne, nakar so odkorakala društva s svojimi zastavami na čelu v cerkev. Dasi zelo prostorna cerkev je bila kmalu napoinjena do zadnjega kotička.

Pričela se je slovesna petmaša, katero je daroval

Very Rev. M. Šavs dekan iz Shakopee, Minn. Azistirala sta mu domači g. župnik Rev. Father Leskovec in slovenski g. župnik iz Hibbinga Rev. Father Sedej. Cerkveni pevci so krasno peli pri sv. maši kar je dvigalo in poviševalo lepo cerkveno slavnost. Slovensno pridigo je imel Very Rev. M. Šavs, kateri je v lepih besedah govoril o pomenu velikega dne. Izrazil se je, da je tekom 29 let imel to pot prvo slovensko pridigo, ker on vedno deluje med tujci.

Po končani slovenski sv. maši, se je pričel paradni del tega velikega dneva. Pred parado je jahal iskrega vranca v lepi uniformi glavni maršal, ki je vodil celo parado rojak Mr. John Maček. Za njim je korakala mestna godba, ki je svirala lepe koračnice na čelu parade. Za godbo je korakal gl. odbor K. S. K. J. Takoj zatem pa so se uvrstila sledeča društva K. S. K. J. Dr. sv. Cirila in Metoda št. 4. Tower, Minn. — dr. sv. Janeza Krstnika št. 13. Biwabick, Minn. — dr. sv. Jožefa, št. 16. Virginia, Minn. — dr. sv. Cirila in Metoda, št. 59. Eveleth, Minn. — dr. sv. Antona Padovanskega, št. 72. Ely, Minn. — dr. sv. Jožefa, št. 112. Ely, Minn. — dr. sv. Rožnega venca 131. Aurora, Minn. — dr. sv. Cirila in Metoda št. 135. Gilbert, Minn. — dr. Friderick Baraga, št. 93. Chisholm Minn. — dr. sv. Alojzija, št. 161. Gilbert, Minn. — dr. Marija Pomagaj, št. 164. Eveleth, Minn. — dr. sv. Ane, št. 156. Chisholm, Minn. — dr. sv. Elizabete št. 169. New Duluth, Minn. — Od J. S. K. J. se je udeležilo društvo dr. I. mena Jezusovega št. 25. Eveleth, Minn. — Od S. N. P. J. sta se udeležila spreveda in sloda sledeča društva: — dr. Napredek št. 69. Eveleth, Minn. in žensko društvo Eveleth, št. 130. Eveleth, Minn. — Od H. N. Z. se je udeležilo dr. sv. Družine, št. 94. Eveleth, Minn. — Od S. H. Z. se je udeležilo dr. sv. Petra, št. 20. Eveleth, Minn. — Od Slovaške K. J. se je udeležilo dr. Spoljak. — Dalje se je udeležilo tudi Samostojno dr. Složni Bratje iz Eveletha, Minn. in dr. Krščanskih žena in mater.

Parada je šela gotovo nad 3000 glav. V sprevedu je plapolalo ponosno nad 30 zastav in banderov. V splošnem se govori med tujci, da kaj takega še menda ni videla nobena naselbina na Rangu. Drugi narodi so s začudenjem zrlili na slovenski narod, ki je prišel na ta dan v tako ogromni masi na plan. Videlo se je, da ko bi se hoteli minnesotski rojaki malo bolj zanimati za politično delovanje bi z malimi izjemami kontrolirali politično ves Iron Range.

(Dalje sledi.)

ŠIRITE "A. S. IN EDINOST"

## RAZNE VESTI.

— Chicago. — Leo Trainor 105 S. Halsted St., je bil zaposlen na mestni hiši pri nekem popraviljanju na "sky light." Ko pa se začne neka razprava v sobi sodnika John Bedigarja, v kateri je bilo kakih 12 oseb, naenkrat zaropota, nastane panika in Trainor se znajde v sodnikovi sobi. Padel je namreč na šipe na "sky light," katere se pod njegovo težo zdrobijo in tako je telebil med prestrašene udeležence obravnave. Umril je na potu v bolnišnico.

— Brogue, Anglija. — Amerikanski letalci, ki krožijo krog sveta, so včeraj dne 30. julija ob 5. uri zjutraj odleteli proti Kirkwall. Sedaj se nahajajo na povratku proti domu, od katerega jih loči še 7000 milj.

— Cambridge, Mass. — Senator Henry Lodge, je na potu okrevanja. Zdravnik je izjavil, da je vse zadovoljivo, da sme jesti kar si poželi in tudi kadenje mu že diši.

— Santos, Brazilija. — Zvezni in državni uradniki so prevzeli poslovanje uradov v Sao Paulo, tako, da zgledata zopet vse normalno. Železniške zveze med Sao Paulo in Santosom so zopet vspostavljene in ker je v Sao Paulo veliko pomanjkanje živeža, bo zdaj prva naloga, da se temu odpomore. Druge železniške proge niso bile hudo razdejane, tako, da bo tudi ta ovira popravljena in zavladale bodo normalne razmere.

— Stockholm, Švedsko. — Veliko dijakov na ruskih višjih šolah je bilo izključenih, radi premalo "rdeče krvi." Ne glede nato če so še tako dobro napredovali v šoli, ako se je pri kateremu le malo opazilo, da je nasproten boljševiskim idejam, je bil izključen.

— Vera Cruz, Meksika. — Zvezne čete pod poveljstvom generala Andrew Almazona se so podale proti Cordoba z nalogo, da izsede upornike ki so razdeljali napravo električne napeljave v Tuxpango, tako, da je bilo mesto v temi, kakor tudi Pueblo. Iz Orizaba poročajo o generalni stavki, kjer počiva vse delo.

— Billings, Mont. — Pet oseb je našlo žalostno smrt, ko je avto v katerem so se vozili vsled neke poškodbe se preobrnil s ceste blizu Cody, Wyo. in je padel 40 čevljev globoko.

— Worcester, Mass. — Med člani Klanov in proti Klanov je prišlo do resnega pretepa v Lancaster in Spencer, na mestu so pustili več ranjenih. Napravljene je tudi več škode na posevkih, katera se cenijo na več tisoč dolarjev.

— Highland, Ill. — Trije roparji so prišli v First National banko v temu mestu, ukazali uradnikom naj se vležejo na tla in so prisilili pomožnega blagajničarja Earl Melana, da jim je odprl blagajno. Pobrali so blizu \$20,000 in jo odkurili.

— Minot, N. D. — Šest obojnih banditov je napadlo malo mestce Carpio. Med tem, ko so trije roparji držali v strahu vsakega, ki bi si upal kričati na pomoč, so ostali trije oropali poštni urad za \$1,700. S plenom so nemoteni odšli.

## POTEK RAZPRAVE MORILCEV ROBERT FRANKSA.

Zagovorniki se trudijo dokazati, kako je lahko človek blazen, če tudi ni blazen. — Mr. Crowe odločen na svojem stališču. — Zagovorniki prosijo milosti.

— Chicago, Ill. — V sredo popoldne dne 30. julija, je dr. William A. White iz Washingtona, D. C., kateri je specialist za umobolne in profesor, hotel podati svojo izjavo pred sodnikom R. Caverlyu. Trudil se je pojasniti kako blazen je lahko pameten človek, ne da bi bil tako blazen, da bi bilo treba sodnijsko dokazati, kako je — blazen. — Ni to lahka stvar. Ker pa je prišel iz Washingtona, da to dokaže mora pa že tihati nekje nekak blaznega.

Državni pravdnik Mr. Crowe, se je odločno postavil proti temu in zabranil vsako izjavo, katera se tiče zagovora morilcev, na podlagi blaznosti. Sodnik Caverly je bil na strani zagovornikov, ko je pa Mr. Crowe rekel, da izjava blaznosti ne pride v poštev iz enostavnega razloga, ker sta morilca sama pripoznala zločin, je moral to potrditi in ni dovolil zagovornikom zagovarjati morilce, na podlagi njih duševnega stanja.

Po dolgem prekanju, je Mr. Darow glavni zagovornik mirno v lahkem tonu rekel: "Jaz ne rečem, da ta dva dečka nista vedela kaj da delata; tudi to ne, da nista vedela zakaj sta to naredila." Na to pa prevzame besedo Mr. Bachrach ter prosi za milostno sodbo. Tako je prvič sedaj ta boj jasno očrtan. Takoj na to pa pravi Mr. Crowe: "Jaz sem prepričan, da sta dečka pri zdravi pameti in imam pravico zahtevati njih obsodbo." Zagovorniki pa odgovore "Mi sedaj prosimo za milost."

Nato je bil poklican zopet kot pričar dr. White iz Washingtona. Na običajno vprašanje odgovori poklic in starost, ko pa mu je bilo stavljen vprašanje tičočee se duševnega stanja morilcev, je pa že prekinil državni pravdnik Mr. Crowe in v spretnih potezah dokazal, da nima pravice prof. White podati o temu kakšne izjave. To je privedlo do dolgega prekanja med sodnikom in državnim pravdnikom. Sodnik je rekel, da hočejo slišati profesor Whitea radi tega, da vidi jo na podlagi njegove izjave v koliki meri sta kriva zločina, ker naši zakoni določujejo glede na okolščine različne kazni, za eden in isti zločin. Ena kazen je večala, druga dosmrtna ječa in tretja zaporna kazen ne manj kakor 14 let. A državni pravdnik si je tudi iz tega vedel pomagati, rekel je, da olajšava za zločinca se vidi po okolščinah zakaj je zločinec storil zločin — in, da zato dognati ni treba z "rešpetinom" zločincu gledati v možgane. Navedel je potem slučaje: Ako mož umori človeka, kateri je hotel zapeljati njegovo ženo. Tukaj se lahko govori o olajšavi; ravno tako, če bi

## Iz neodrešene domovine.

IDRIJA DOBILA KOMISARJA. — MATTEOTTIJEV UMOR ZAKRIVAJO. — RAZNOTERE DROBNE VEŠTI.

### Pesem brez konca.

Kakor nam poročajo iz Idrije, je bilo dne 4. m. m. tamošnje mestno županstvo obveščeno, da je izšel kraljev odlok, ki razpušča občinski svet. Za izrednega komisarja je bil imenovan general Carlo Castellazzi, ki je takoj prevzel občinske posle.

Zopet udarec, ki kaže in priča, kako velika je ljubezen sedanjih oblastnikov do nas.

### Tujski promet podzemskih jam na Notranjskem.

Pred kratkim se je vršilo v Trstu zborovanje društva za pospeševanje tujkega prometa v Julijski Krajini. Na sestanku se je ugotovilo, da tujski obisk podzemskih jam na Krasu razveseljivo napreduje in da je zlasti poset postojnske jame zelo številen.

### Velika nesreča v Solkanu.

V pondeljek 7. julija je povozil pri svetogorskih kolenah v Solkanu tovorni avtomobil tvrdke Ribi et Mauri očeta peterih nedoraslih otrok Blaža Gomlička. Revez je bil tako razmesarjen, da je izdihnil med prevozom v bolnišnico. Avtomobil istega podjetja je pred meseci smrtono varno povozil gostilničarja Štefana Kanclerja.

### Smrt vsled eksplozije.

V pondeljek 7. julija je praznil 29-letni Anton Padovan iz Stare gore železne krogle iz nabojev. Vsled nepredvidnega prijema je neki naboj eksploziral in Padovana težko ranil po vsem životu. "Zeleni križ" je ponesečenca odpeljal v goriško bolnico, kamor pa je prišel ranjenec mrtev.

### Grozna skrivnost.

Dan za dnem prinaša opozicijsko časopisje — in skoro vsi veliki italijanski časopisi so protivladni — nova razkritja, ki drže občinstvo v stalni napetosti. Največje razburjenje pa povzroča grozna skrivnost: kaj je z Matteottijem truplom?

Glasiло ljudovcev "Il Popolo" z dne 5. julija piše:

Sodna oblast je torej prenehala z iskanjem Matteottijevega trupla. Truplo pa še ni bilo najdeno. Kakšna usoda je zadela ubogo telo. Mol-

človek v pijanosti med prepričano ubil drugega človeka. Ampak sedaj se gre za hladnokrvno naprej preračunan umor; za tega pa ni olajšave. Toraj tukaj pri temu slučaju hočete zagovarjati hladnokrvne morilce z zagovorom — blaznosti? Sodnik pa pravi: "nihče ni rekel, da se hoče zagovor voditi na podlagi blaznosti." Mr. Crowe: "No zakaj pa potem hočete izjavo zdravnika?" Sodnik: jaz mislim, da imajo zagovorniki to pravico." In jaz hočem vedeti, ako sta dečka duševno zdrava — in če nista, potem se lahko ovrže prejšnja izjava, da sta spoznana krivim in se jih pripozna, kot, da nista odgovorna za zločin. (Obravnava se nadaljuje.)

ku sodne oblasti odgovarja ljudski glas:

Truplo je bilo uničeno! Od koga? Kdaj? Kje? Zakaj?

Ta vprašanja skelijo ter podaljšujejo in povečujejo grozoto umora?"

### Nesreča.

Anton Padovan vrl tridesetleten rojak, je pobiral na Strmicu železje. Sprožila se je granata in ga raztrgala, tako da je črez pol ure izdihnil.

### Umril je

v Drežnici v 21. letu svoje starosti nadbudni mladenič Janez Berginc. Ravno ko se je pripravil na izpit na učiteljsko v Tolminu, se ga je lotila bolezen in ga po dolgem bolehanju spravila v grob.

### Iz Avč poročajo.

Ko so kopali kamenje na posestvu Cirila Kovačiča št. 17. so našli več starinskih grobov, kateri so bili zaprti s kamenitimi ploščami. Nekaj so jih odprli in v veliko presečenju našli v njih stara okostja, ki so se pa ob odpiranju popolno razkrojila. Poleg okostja je bilo tudi sledeče: meč, 1 sulica, 1 sekira, 2 zapestnici, razne koralde in 3 novci. Drugi grobovi so še zaprti.

### Sviloreja napreduje.

Na gorškem trgu je bilo letos prodanih 208 kvintalov svilodov za 496.235 lir. Srednja cena za kg. je bila L. 23.

### Zasledili so tičke.

V Vidmu je policija zasledila bando ponarejevalcev denarja. Aretirala je nekega Cavallija, ki je kmalu priznal, da je njegovo pravo ime Fortunat Sarroglio. Priznal je tudi, da je bil že obsojen od milanskega sodišča na 15 let ječe zaradi ponarejevanja denarja. Čedna družba je ponarejevala bankovce Banke d'Italia po 1000, 500, 100 in 50 lir.

## DENARNE POŠILJATVE

V JUGOSLAVIJO, ITALIJO, AVSTRIJO, ITD.

Naša banka ima svoje lastne zveze s pošto in zanesljivimi bankami in starem kraju in naše pošiljave so dostavljene prejemniku na dom ali na zadnjo pošto točno in brez vsakega dobitka.

Naše cene za pošiljke v dinarjih in lirah so bile včeraj sledeče:

Skupno s poštnino:  
500 — Din. .... \$ 6.60  
1.000 — Din. .... \$ 12.85  
2.500 — Din. .... \$ 32.00  
5.000 — Din. .... \$ 63.50  
10.000 — Din. .... \$ 126.00

100 — Lir ..... \$ 5.00  
200 — Lir ..... \$ 9.65  
500 — Lir ..... \$ 23.25  
1.000 — Lir ..... \$ 45.25

Pri pošiljtvah nad 10,000 Din. in nad 2,000 Lir poseben popust.

Ker se cesa denarja čestokrat menja, dostikrat docela nepričakovano, je absolutno nemogoče določiti cene vnaprej. Zato se pošiljate na kažejo po cenah onega dne, ko m. sprejmemo denar.

DOLARJE POŠILJAMO MI TUDI V JUGOSLAVIJO IN SICER PO POŠTI KAKOR TUDI BRZOJAVNO.

Vse pošiljate maslovite na—SLOVENSKO BANKO ZAKRAJŠEK & CEŠAREK 70—9th AVE., NEW YORK, CITY





(THE HOLY FAMILY SOCIETY.)  
VSTANOVljena 29. NOVEMBRA 1914.  
Zjedinenih Držav Severne Amerike **SEDEŽ: JOLIET, ILL.** Inkor. v drž. Ill. Inkor. v drž. Pa.  
Naše geslo: "Vse za vero, dom in narod; vsi za enega, eden za vse."

**GLAVNI ODBOR.**  
Predsednik ..... GEORGE STONICH, 815 N. Chicago St., Joliet, Ill.  
I. podpreds. .... JOHN N. PASDERTZ, 1425 N. Center St., Joliet, Ill.  
II. podpreds. .... JOS. PAVLAKOVICH, 39 Winchell St., Sharpburg, Pa.  
Gl. tajnik ..... JOS. SLAPNICAR, 311 Summit St., Joliet, Ill.  
Zapisnikar ..... PAUL J. LAURICH, 512 N. Broadway, Joliet, Ill.  
Blagajnik ..... SIMON SHETINA, 1013 N. Chicago St., Joliet, Ill.  
Duhovni vodja .... REV. J. C. MERTEL, 223-57th St. Pittsburgh, Pa.

**NADZORNI ODBOR.**  
ANDREW GLAVACH, 1844 W. 22nd Place, Chicago, Ill.  
JOSEPH MEDIC, 823 Walnut St., Ottawa, Ill.  
JOHN PETRIC, 1202 N. Broadway St., Joliet, Ill.

**POROTNI ODBOR.**  
ANTON STRUKEL, 1240 Third St., La Salle, Ill.  
JOS. KLEMENCIC, 1212 N. N. Broadway, Joliet, Ill.  
FRANK PAVLAKOVICH, 28 School St., Universal, Pa.

Do dne 31. dec. 1923. je D. S. D. izplačala svojim članom in članicam ter njihovim dedičem raznih podpor, poškodnin in posmrtnin v znesku \$32,778.16.

Prosimo Slovence in Hrvate, v državi Illinois in Pennsylvania, da v svojih naselbinah ustanovijo moško ali žensko društvo, ter ga pridružijo Družbi sv. Družine. Za ustanovitev društva zadostuje 8 članov (ic). Sprejemajo se moški in ženske, od 16. do 55. leta, otroci od 1. do 16. leta.

Zavaruje se lahko za \$250.00 ali \$500.00. Ko dosežemo število 2000, se zviša zavarovalnina na \$1,000.00. Od 45. do 55. leta se zavaruje le za \$250.00. Poleg smrtnine se zavaruje tudi za razne poškodbe in operacije.

**ROJAKI, PRISTOPAJTE H DRUŽBI SV. DRUŽINE!**

**IMENIK**  
in naslovi krajevnih društev Družbe sv. Družine.

- Št. 1. Društvo sv. Družine, Joliet, Ill. — Predsednik George Stonich, 815 N. Chicago St., tajnik Paul J. Laurich, 512 N. Broadway St.; blagajnik Joseph Gersch, 401 Hutchinson St. Vsi v Joliet, Ill. Seja se vrši vsako zadnjo nedeljo v mesecu, v dvorani stare šole sv. Jožefa, ob 1. uri popoldne.
- Št. 2. Društvo sv. Družine, Mount Olive, Ill. — Predsednik Slavo Goladščič, tajnik Mijo Gojak, P. O. Box 606; blagajnik Ivan Lesič. Vsi v Mount Olive, Ill. Seja se vrši vsako drugo nedeljo v mesecu.
- Št. 3. Društvo sv. Družine, La Salle, Ill. — Predsednik Frank Mišjak, 1253 Second St., tajnik Anton Kastigar, 1146 — 7th St., blagajnik Anton Udovič, 638 La Salle St. Vsi v La Salle, Ill. Seja se vrši vsako drugo nedeljo v mesecu, v šolski dvorani sv. Roka, ob 1. uri popoldne.
- Št. 4. Društvo sv. Družine, Bradley, Ill. — Predsednik George Krall, P. O. Box 462, tajnik John J. Stua, P. O. Box 86, blagajnik Daniel Raich, P. O. Box 284. Vsi v Bradley, Ill. Seja se vrši vsako drugo nedeljo v mesecu.
- Št. 5. Društvo sv. Družine, Ottawa, Ill. — Predsednik Michael Skoflanec, 1206 Chestnut St., tajnik Math Bayuk, 528 Lafayette St., blagajnik Jakob Lekan, 800 Jackson St. Vsi v Ottawa, Ill. Seja se vrši vsako tretjo nedeljo v mesecu, v dvorani Math Bayuka, ob 2. uri popoldne.
- Št. 6. Društvo sv. Družine, Waukegan, Ill. — Predsednik Frank Grom, 901 Commonwealth Ave., Waukegan, Ill.; tajnik John Jamnik, 914 McAllister Ave., Waukegan, Ill.; blagajnik Joseph Drašler 66 Tenth St. North Chicago, Ill. Seja se vrši vsako prvo nedeljo v mesecu, v šolski dvorani na Tenth St. ob 1. uri popoldne.
- Št. 8. Društvo sv. Družine, Rockdale, Ill. — Predsednik Peter Majnarich, 123 Davis Ave., tajnik in blagajnik Michael Šmajd, 724 Meadow Ave. Vsi v Rockdale, P. O. Joliet, Ill. Seja se vrši vsako drugo nedeljo v mesecu.
- Št. 9. Društvo sv. Družine, Chicago, Ill. — Predsednik Michael Žužel, 5636 S. Maplewood Ave., tajnik John P. Pasdertz, 2051 W. 22nd St., blagajnik Nicholas Žunich, 2020 W. 23rd St. Vsi v Chicago, Ill. Seja se vrši vsako drugo nedeljo v mesecu, v cerkveni dvorani sv. Štefana, vogal S. Lincoln in 22nd Place.
- Št. 10. Društvo sv. Družine, South Chicago, Ill. — Predsednik Joseph Petrak, 1023 Chrage Ave., tajnik Anthony Motz, 9641 Ave. "M.", blagajnik Frank Cherne, 2672 E. 79th St. Vsi v South Chicago, Ill. Seja se vrši vsako četrto nedeljo v mesecu.
- Št. 11. Društvo sv. Družine, Pittsburgh, Pa. — Predsednik Joseph Pavlakovich, 39 Winchell St. Sharpburg, Pa., tajnik Joseph Dekleva, 5609 Wicliffe St. Pittsburgh, Pa., blagajnik John Golobich, 5730 Butler St. Pittsburgh, Pa. Seja se vrši vsako tretjo nedeljo v mesecu, po osmi sv. maši, v K. S. Domu 57 ceta.
- Št. 12. Društvo sv. Cecilije, Joliet, Ill. — Predsednica Marie Klepec, 901 Scott St., tajnica Julia Rogina, 103½ Indiana St., blagajnica Mary Mutz, 1411 Nicholson St. Vse v Joliet, Ill. Seja se vrši vsako drugo nedeljo v mesecu, ob 2. uri popoldne v dvorani stare šole sv. Jožefa.
- Št. 13. Društvo sv. Ivana Krstiteľa, Chicago, Ill., Predsednik Joseph Ray, 1827 W. 21st St., tajnik Stephen Foys 1929 W. 22nd Place, blagajnik John Denš, 2730 Arthington St. Vsi v Chicago, Ill. Seja se vrši

**TONY DIME**  
1738 W. 22nd Street.  
Se priporoča Slovincem pri nakupu oblek po miri, delo unijsko jako zmerne cene blago prvovrstno.

**Labo :: Florists**

**VRTNARJI IN TRGOVCI**  
vse vrste svežih cvetlic, palm ferns, dreves, grmičja in raznih drugih enakih predmetov za vse prilike posebno za Svatbe in Darila.

Store Alamo Bldg. Clinton St  
Greenhouse: Raynor & Mason  
**JOLIET, ILL.**  
Both Phones  
Greenhouse: 327 Store: 227

**Mi hočemo tvoj denar ti hočeš naš les**  
Če boš kupoval od nas, ti bomo vse postregli z najnižimi tržnimi cenami. Mi imamo v zalogi vsakovrstnega lesa.  
Za stavbo hiš in poslopij mehki in trdi les, lath, cedar ne stebre, desk in šingelne vsake vrste.  
Naš prostor je na Desplains ulici blizu novega kanala Predno kupiš LUMBER oglasi se pri nas in oglej si našo zalogo! Mi te bomo za dovoljili in ti prihranili denar

**W. J. LYONS**  
Naš office in Lumber Yard na voglu  
**DES PLAINES IN CLINTON STS**

**LOPOV NAD VODO IN POD VODO.**

Kako je detektiv srečal človeka, ki mu je ušel. — Ujel ga je pod vodo.

Beograjski listi poročajo o naslednjem slučaju, ki je ob enem tragičen in komičen.

Neko soboto se je sprehal jalo beograjski detektiv Marko Vidič po savskem pristanišču. Ker ni imel drugega posla je opazoval čolne, ki so plavali sem in tja po vodi. Na svoje nemalo začudenje je uzel v nekem čolnu svojega starega znanca Lazarja Čosiča, katerega je pred trebi meseci zalotil pri tatvini v Herceg Stevana ulici, ki pa je bil tudi sicer na policiji zelo črno zapisan. Lopov je tedaj detektivu ušel. Ta Čosič je torej sedaj naenkrat zopet stal pred očmi svojega starega zasledovalca. Valovi so zibali njegov čoln sem in tja, on pa je držal v rokah vesla.

Detektiv se je previdno splazil na kraj obale in ko je bil že siguren, da mu zasledovalec ne more več uiti, ga je ošinil s strogim policijskim pogledom ter ga pozval v imenu postave, naj se mu takoj preda.

Lopov se je ob teh besedah stresel kakor bi vanj tresčilo. Pogledal je detektiva in ko je v njem spoznal moža, s katerim je že imel opraviti, je brez premisleka ostavil čoln in čofnil v vodo.

Med tem se je zbralo na bregu mnogo radovednega občinstva. Detektiv je pozorno prežal na svoj plen, ki se je skrival pod vodo. Kakor drugi radovedneži je tudi on čakal, da Čosič zopet pomoli glavo iz vode. Po dolgem času se je to zgodilo. Lopov je zdržal pod vodo dokler so mu dala pljuča, nato pa je splaval za hip zopet na vrh, da se nadiše potrebnega zraka. Toda uvidevši opasno situacijo, se je takoj zopet potopil. Zgrozil ga je zlasti pogled na več kot deset rok, ki so bile pripravljene, da ga zgrabijo in izročijo pravici. Zopet je čakal detektiv, da se Čosič pojavi na površini vode. Toda to se nikakor ni zgodilo. V bojazni, da se mu Čosič izmuzne, je detektiv sedaj sam skočil v vodo ter prinesel na dan nezavestnega lopova. Ta je namreč toliko časa ostal pod vodo brez zraka, da bi bil v par trenutkih izdihnil, če ga ne bi detektiv izvlekel izpod vode.

Čosiča so odpeljali najprej na zdravniško postajo kjer so ga obudili k življenju. Šele

**Oscar J. Stephen**  
Sobe 201 in 202 Barber Bldg.  
**JOLIET, ILLINOIS.**  
**JAVNI NOTAR**  
Kupuje in prodaje zemljišča v mestu in na deželi.  
Zavaruje hiše in pohištva proti ognju, nevihti ali drugi poškodbi.  
Zavaruje tudi življenje proti nezgodam in boleznim.  
Izdela vsakovrstna v notarsko stroko spadajoča pisanja.  
Govori nemško, angleško.

**BOLJŠE DELO ZOBOZDRAVILSTVA ZA MANJ NOVCEV.**

Ako imate kaj sitnosti s svojimi zobmi, je najbolje, če jih daste popraviti predno greste na dopust ali počitek. Ako jih zdaj ne daste popraviti, se vam bo to odtegnilo, ker na potovanju ali od doma, ni misliti na zobozdravnika.

Mi popravimo vaše zobe v kratkem času, da boste zadovoljni.

Preiščemo in ocenimo zastonj — Postrežnice.  
Phone 4854.

**BURROWS**  
ZOBOZDRAVNIK  
D'Arcy Bldg. 2 nadstropje.  
Odprto vsaki dan in zvečer ob nedeljah do poldne.  
Vogel Chicago in Van Buren ceste. Joliet, Ill.

**Grdina in Sinovi**  
PRVI SLOVENSKI POGREBNI ZAVOD V CLEVELANDU  
1053 East 62. Street.  
Telefona: RANDOLPH 1881

Za nas zemljane bi bilo, ako bi res solnce se razdvojilo — katastrofalno. Na zemljo bi prišlo potem od dveh solnc toliko toplote, da bi v naših krajih ne mogli zdržati in bili primorani iskati si zavetja na severu, — a tudi tam bi brez dvomno v poletnem času ne bilo nam za živeti.

Kakor je bilo že preje rečeno, solnce se zasuče krog svoje osi, vsakih 27 dni enkrat. Profesor Todd pa pravi, da če se bo razdvojilo, se bo vsaka obla za sebe še hitreje sukala.

Tako dolgo, dokler boste obe obli še blizu skupaj, ne bo veliko spremembe na naši zemlji. Pač pa bodo dnevi svitlejši, kakor so pa sedaj; znajo pa tudi postati vremenske razmere povsem drugačne. Ko pa postane razdalja večja in večja, tedaj pa bo konec našega planeta — v vsemirju bo pa tiho in mirno, kakor bi se ne bilo nič pripetilo. In kaj bode potem z našim planetom? Profesor Todd pravi, da bo pač plaval po vsemirju toliko časa, dokler se ne priklopi k enemu od dveh solncev, katerega bo spremljal na potovanju krog osi.

S pomočjo velikega teleskopa se je še le pred kratkim posrečilo opaziti neko dvojno zvezdo, katerih ena od teh dvojčkov je 86-krat večja, kakor pa naše "plezirano" solnce. Velika zvezda "Betelgeuse," je 30,000,000-krat večja kakor naše solnce. "Antares," pravi ta astronom je pa še večja.

Na koncu poročila svojega ugibanja pa pravi profesor

Todd, da se nam ni potreba nič bati, ker to se ne bo zgodilo dokler smo mi na svetu, ampak še le čez — biljon let. In seveda, če se bo? — Kajti ugiba se mnogo, le zgodi se malo!

**Odkritje starih grobov kitajskih kraljev.**

Ruski geolog Kozlov je odkril, kakor poročajo iz Moskve na Mongolskem celo vrsto prastarih grobov kitajskih kraljev. Pozornost vzbujajo zlasti grob v silni globočini. Grob je lesen in obložen s krasno vezeno sviljo.

**Davek za one, ki niso bili na fronti.**

Madžarska vlada se bavi z mislijo, uvesti poseben invazivni davek, ki naj ga plačuje vsaka moška oseba, ki ni bila vsvetovni vojni in strelski črti. Davek bo tem višji, čim dalje je bil dotičnik od fronte in čim manjši nevarnost je bil izpostavljen.

**Velika povodenj v Južni Indiji.**

Calkuta. — Grozna poročila prihajajo iz Indije o povodnji, katere je že zahtevala čez 100 človeških žrtev. Reka Cauvery je narasla na 35 čevljev in preplavila plantaže, odnesla mostove, tako, da je več vasi popolnoma odrezanih od ostalega sveta ter jim preti lakota. Več milijev železniške proge je nerabljive. Take katastrofe še ljudje ne pomnijo. Poročajo tudi, da je število mrtvih gotovo veliko večje, kar se pa sedaj še ne more ugotoviti, ker so vse zveze pretrgane.

**VAŠI PRIHRANKI**

loženi pri nas, so vedno varni. Vi živite lahko v katerikoli izmed naših držav, in vendar ste lahko vložnik na naši banki, prav kakor bi živeli v našem mestu. Pišite nam za pojasnila in dobili boste odgovor v obratno pošto v svojem jeziku. Mi plačujemo po 3 od sto obresti na prihranke, in jih pristejemo h glavnici dvakrat na leto ne glede na to ali vi predložite svojo vložno knjigo, ali ne.

Nač kapital in rezervni sklad v vsoti več kot \$740.000 je znak varnosti za vaš denar. Naš zavod uživa najboljši ugled od strani občinstva, kateremu ima naložo nuditi najuljudnejšo postrežbo, in od katerega prejema najrazvitejšo naklonjenost.

**JOLIET NATIONAL BANK**  
CHICAGO AND CLINTON STS. — JOLIET, ILL.  
Wm. Redmond, preds. Chas. G. Pearce, kasir.  
Joseph Dunda, pomož. kasir.

**ELY, MINNESOTA**

**GRAMOFONI**

so pri zabavah kakor našač. Vam odslužijo pri domačih zabavah, kakor vsak godec.

Ako ga še nimate v Vaši hiši, pridite v našo trgovino, ki jih imamo v zalogi in oglejte si jih. Imamo vsakovrstne slovenske in angleške plešče.

**POLEG DRUGEGA imamo v zalogi vsakovrstno blago za šivilje.** — Vsakovrstne narejene obleke, za žene, dekleta, male deklice in otroke.

**IMAMO veliko izbere moških oblek, močne trpežne hlače in cele obleke za na delo.** Vsakovrstne srajce za praznike in za na delo. — Raznovrstno spodnjo obleko. — Klobuke in kape in vse druge potrebščine, ki spadajo v trgovino z mešanim blagom.

**TRPEŽNE in močne čevlje za praznike in za na delo.** Kakor tudi galoše, "over shoes" za mrzlo vreme, dobite pri nas vsake vrste.

**GROCERIJMO imamo v zalogi vedno najboljšo, zakar se posebno priporočamo našim gospodinjam.**

Pridite in prepričajte se!

**Slogar Bros.**  
ELY, MINNESOTA, Phone: 104



**PEGAM IN LAMBERGAR**

POVEST.

Spisal Dr. Fr. Detela.

“Tako smo mislili od začetka,” je odgovoril Krištof. “A včeraj sem zvedel nekaj novega. Oglasil se je drug dečič, ne manj mogočen od cesarja. To je Ladislav, kralj ogrski in češki. Ta terja zase grofijo kot nečak rajnega grofa.”

Spogledali so se mladi znanci, zakaj novica je bila važna in neprijetna. “Namesto s Turki,” je dejal Ravbar po dolgem molku, “se bomo tedaj sekali z Ogrji in Čehi. Turek si bode pa mel roke. Oj ti božja milost, zakaj so vendar umorili grofa Urha!”

Izprehajali so se ob okopu in se spominjali poslednjega Celjana in tragične njegove smrti. Hvalili so njegov ponos, njegovo radodarnost in neomahljivo zvestobo kralju Ladislavu; kakor sploh na umrlem bližnjiku rajši gledamo vrlino, na živem rajši slabosti.

“Vsa kneževina žaluje po rajnem grofu,” je dejal Apfaltern, “in kaj je vladarica lepša nagrobnica od ljudske žalosti! A kakor zdaj stoji reči, — važna oseba je Vitovec.”

“Gotovo,” potrdi Krištof. “On ima vojsko zbrano, vsa imenitna mesta v rokah in denar za pasom, in v svesti si je, da bo zmagal tam, kamor se nagne on.”

“A Vitovec je vendar za cesarja,” omeni Ravbar. “Izročil mu je Novo mesto, Kostanjevico, Metliko, Višnje gorje.”

“Da, a ta mesta niso bila prava celjska last, bila so le zastavljena. Celjske posadke leže pa še vedno v Radovljici, Ribnici, Kočevju, Ložu; nijednega celjskega mesta še nima cesar. Jaz se bojim Vitovca. On ima obširna zemljišča po Ogrskem in Hrvaškem: ako potegne s cesarjem proti Ladislavu, mu zapade vse, kar mu leži pod ogrsko krono.”

“To bi mu privoščil,” se nasmaje Ravbar. “Torej je vendar prišel v škipce ta lisjak, kakor se vidi. Če se postavi za cesarja, mu vzame Ladislav, kar si je bil nagrajal pri Celjanu; če pa pomaga Ladislavu, mu vzame cesar, kar ima po naših krajih; in to je tudi nekaj. Radoveden sem, kako se bode izvil.”

“Vitovec?” povzame Krištof in pogleda po strani Ravbarja. “Za tega se ni bati. To je volk in lisjak v eni koži. Da bi le kdo drug ne zagazil v mrežo! A zapomniti si, prijatelj, da bomo letos še marsikaj doživeli, in da bode nemara še ta moj zid prenizek in preslab.”

“Oh, oh,” se je smejal Apfaltern, “tako mlad, pa že tako preudaren! Kdo ve, kaj se zgodi! In če bi tudi vedel človek, žalost bi bila nespametna.”

“Istina,” vzklikne Krištof in potrka prijatelja po rami, “ti imaš vedno dobre misli. — Lenčika, tu sem pred grad nam prinesel vina. — Danes ni nikogar doma; družina ima opravka ob Bistrici, in mati in sestra sta šli na pristavo.”

Govor se jim je zasukal na prijetnejše predmete, in vino je poplaknilo kmalu vse skrbi. Matere in sestre pa dolgo ni bilo domov, in Krištof je stopil malo proti polju pogledat, če že prihajata.

“Od te strani se vračata,” je dejal Ravbar. Zagledal ji je bil v daljavi in klical Krištofa.

“Kako častljiva je gospa,” je opomnil poluglasno Apfaltern, “in kako lepo se prilegajo sivi lasje svežemu nje-

nemu obrazu.”

“In Ana, kako je krasna!” je dodal oni. “A zaradi črnih las so ji lica videti še bledejša. Da bi le ne bila vedno tako otožna!”

“Žaluje po ženinu,” je razlagal tovariš. “Z Ostrovrharem je bila zaročena, a spor z Vitovcem je razdril tudi to zvezo.”

Vrnili se je Krištof in vzdignili so se gospe in gospodični naproti. Gospa je jela živahno pripovedovati, koliko sveta je poplavila Bistrica, in v kakšni nevarnosti je bila pristava.

“In tako močni mladeniči,” je karala, “pa ne pridete, da bi ustavljali vodo.”

“Oh, milostiva gospa,” je vzdihnil Apfaltern, “voda je neprijetna in huda reč, in čim manj opravka ima z njo, tem boljše za človeka. Ni li res, gospodična Ana?”

“Ne vem, kako to umejete, gospod Apfaltern, je dejala ona in se nasmehnila.

“Gospodična Ana je vedno žalostna,” je omenil baron Ravbar.

“Ana hoče iti v samostan,” je pripovedovala gospa. “In Vi ji ne branite, milostiva?” je vprašal Apfaltern.

“Saj je še premлада.”

“Mlad mora iti, kdor misli iti,” je poučevala gospa.

“Da se kesa potem vse žive dni. Na druge misli je treba spraviti gospodično Ano. Jaz sem pripeljal snubca, milostiva gospa.”

Anica je zbežala v grad, mladi Ravbar pa je zardel in sunil pod mizo Apfalterna, da naj molči.

“To je lepo!” se je smejala gospa. “A to ni lepo, gospod Apfaltern, da Vi sami še ne mislite na ženitev.”

“Jaz, gospa? Jaz sem že prestar.”

“Prazen izgovor,” je dejala ona. “Možak ni nikdar prestar. A čakajte, jaz Vam izberem nevesto.”

“Milost, gospa!” je prosil oni.

“Ne, tu bi bila neumestna. Ne boste mi tako prešerno postopali okrog.”

Dan se je bil nagnil, in potegnil je hladni večerni vetrič. Družina se je vračala glasna s polja, in gosta sta se odpravljala domov, češ, da pota ponoči niso prav varna, ko se potika po vseh gozdih sumljivih ljudi. S ceste pa sta zavila proti gradu dva jezdeca.

“Nemara sta k nam namenjena,” je dejal sam sebi Lambergar in vzdignil roko nad oko, dabi bolje videl.

“Dolga suknja, star sluga,” meni Ravbar, “duhovni je.”

“Ni,” je trdil Apfaltern, “premoško sedi na konju.”

“Moj brat Žiga!” vzklikne naenkrat Krištof in hiti prišlecu naproti, pomagat mu s konja. “Kako si pa ti prišel sem!”

Prihiteli sta mati in sestra in oba gosta in pozdravljanja ni hotelo biti ne konca, ne kraja; zakaj dolgo že ni bilo doma Žige Lambergarja, dvornega kaplana cesarja Friderika.

“Kako si se izredil!” se je smejala mati, ki je zadovoljna gledala svojega sina. Prijela ga je za eno roko, sestra za drugo, in peljali sta ga v grad. Na dvorišču sta stala že konja naših dveh gostov.

“Takoj zopet v hlev!” je ukazal Žiga, in šli so v veliko dvorano in sedli za veliko mizo in nikomur ni prišlo več na misel, da so pota nevarna.

“Boljšega vina, Lenčika!” je kričal radostno Krištof.

“Tistega, ki ga gospod sami pijo,” je dostavil Apfaltern.

Gospod Žiga pa je pripovedoval, da prihaja naravnost iz Celja, kjer se v imenu cesarja Friderika pogaja z Vitovcem in kneginjo Katarino o celjski dedini. Vse se je zavzelo o tej novici.

**Prekmurški oddelek.**

Urejuje Frank Horwath.

**PREKMURCI NAROČITE SI TI NAŠ LIST AM. SLOV. IN EDINOST.**

Hapimo se bole zbiditi in narocajmosi ti naš list Amr. Slovenec, Edinost, malo dopisov in malo novic smo že dobili v prekmurški oddelek ali vidi se da se že malo bole brigamo zanjega nišče mečeš sam sigo naročiti te pa moremo po drugi prilikaj naprej ziti delo, domo moremo iti i tak prisiliti naročnike. Samo jakoje žalostno tudi tou dase saksii prigovarja tak pa stak, da pa nakoj drugoga trebej vü dati ka ščista nej potrebno, tam pa radi vü date 10 dollarof, na ti dober namen pa nemremo spondenati \$4.75 centof. Edni pravijo pa jes ščista nerazim kranjsko, neščes razmiti! touje vse, moreš či ščes, zaiga nikaj drugo, mano plac vü listi za prekmursko reč tou pa znan razmito či pa tou no te razmili temopa Vogerske liteme nücali či ščite ali pa vgerski pijszali, vse lejko napravimo. Samo edno ščemo doségnoti dabi naše prekmurce vse vü edem tabor vküp spravili nej kak zaj dase nemremo viditi eden drugoga i dabi se združili, čibi kaj šteli doségnoti ka bi šküpfov močjov delari ar čimo mij vsigdar tak restepeni kak zaj, kaj eden vü tou društvo drugi vü Magjarskoj tritji vü Nemškoj itak dele i vü samostojnoj potakšem mij nigdar nemo nikaj meli, mo rejvi kak cerkvena miš. Zato namje jako potrejbno in hasnovito dase združimo i bole se sporazmimo mij vküp. Zato pa naročite list štéri naš združü vü edem tabor i nam naznani ka ščemo mij doségnoti naprej pomali i gvišno, tou nam more naša dužnost biti.

**Chicago, Ill.**

Centjeni urednik prosim malo prostora v našem prekmurškem oddeku. Dase nišče neščes oglasiti, tepa jes malo napisem, ka zakaj je vse tak tjo, ka se nišče neoglasii. Edni gučijo, kajje to nej slovenski napisano, jas pa potrdim, ka jil toje slovenski napisano samo ka či šteta litera svalij, ali nej dobro notri drukjeno, teži ljudji gučijo kajje nej slovenski. Topa se zato ka krščnih i naš človik piše, vedabi kakšii magjarski židov pisao, tebi vse dobro bilo, samo ka naš človik piše tepa nejdobro. Kabi veli te pisao kajje nej zaškolan, tajje hodo vškolo kamam jes, pa bi le te kaj nam spisüavo. Dragi prekmurški slovinci, či mo mij sigdar tak eden na drugoga kak pes na mačkjo te mij nigdar namo napredüvati, kelko nam tou skodi pri društva j kasma tak jalni eden na ovoga, žebi mij lejko meli samij svojo jednoto či nebi bilij tak jalni eden na ovoga. Kak mano trij dobra društva prva je društvo Sv. Ivana Krstitela spadajoča k Družbi sv. Družine pri tou društvi biže lejko vsi prekmurci bilij, či nebi tak jalni bilij, daje tou društvo samo naše da smo samij, že stojij 4 leta, prekmurci vsi vü tou društvo stopite! kelko sermakov zje znevole zmoglo v bešégi i vü drugi potrejbinaj. Drugje je zaüstenovleno touje društvo Sv. Martina spadajoča k. S. K. Jednoti, touje tudi jako dobro društvo tudi za vse slovence, stare i mlade.

**V NAJEM SE ODDA**

stanovanje s štirimi sobami, ki so opremljene z električno razsvetljavo, s plinom in drugimi udobnostmi. Stanovanje se nahaja blizu slovenske cerkve. Za pojasnila vprašajte pri:

Msrs. MARY SLUGA, 1805 — West 22nd Street, CHICAGO, ILL.

(C. P. & T.)

Tou tritje je zenskiino dobro društvo Sv. Anne, spadajoče k. S. K. Jednoti pri tou biže tudi lejko bili se ženske čibi znale kajje društvo, pa kelko je društvo vredno za sakšega človeka ki vnevole prijede i vsa trij društva sprijmejo od 1 leta do 55 let, pa kama bolše želejte, za deco jepa tak naj boljše, kajje notri date spijtsati v društvo štéro ští samo 15 centov na mesec, pri drugom inšurenci plačate 10 centov na tjeđen touje na mešec 40 centov, pri društvi plačate 3 mešecce kabi mogli pri inšurenci eden mešec, kakšii razloček je, samo pet centov, zato pa saki stariš je nespameteten štéri je v društvo a deca pa vü inšurenci. Dosta članov jes znan pri Ivanovom društvi pa pri Martinovom ka tak najo ka raj židove zmagago kaka pa samij sebi a čipa dejte merji tepa nikaj več ne dobij od inšurenca kak od društva. Jas sam član trej društév. Sv. Ivana, Sv. Martina i Sv. Mohorja pa naj meni štó pride pijtat kajje društvo, pajemi jas rad povem, pamje žena tudi vdvema društva Sv. Anne i Sv. Mohorja i deco man vdvema Sv. Ivana Sv. Ane, pa za vse vküp neplačüjem telko kak sam prle plačüvao samo za 3 osebe inšurenca, zaj nas 5 oseb vü društvi za tiste pejneze, kak vü inšurenca trije. Sv. Mohorja društvo, je tudi edno samostojno potporno društvo, naj pijta štéroga člana kak tou društvo stojij, pajemi saksii srca rad povej. Zatem pa želem kabi se ti naš Krščanski list Amerikanski Slovenec in Edinost z Prekmurškim oddekom razšero pri vsej slovenskij hižaj, želim Boži Blagoslov i napredek pri društva i našemi prejublennomi listii.

**Prekmurški slovenec.**

**IZ STAROGA KRAJA.**

Vu Lotmerki se pripravljajo da do zidali špitao (bolničko) prav falevredno, da do smileni bratje v našoj okolici meli tudi kaj za naše betežnikie. Priprava jako napreduje samoga naj tak hitro tudi zozidajo gor, ar de tou tudi za prekmurje jako dobro. Vu Beltinci, g. Pintariča mljn (perli: Weisssof mljn) se je odao grofici M. Zichy za dva pa pol milijonov koron. Ona pa odavle “mali grad” i hižo že je doktor. Vu Črenševci iz čerki so hüdobne roke odnesel monštranco i dva kelija za preščičavnanje sv. hostije so pa ta zlüčali, Krščanske duše jočitese. Toča brezi deža je šla v okolici Vukovara dosta škode na goricaaj.

**SLOVENSKIM ŽUPNIJAM**

prav radi odstopamo v listu prostor za njih farna glasila. V današnji številki se je našega lista poslužila slovenska župnija sv. Stefana v Chicagogi. Za objavo farnega glasilane računamo nič več, kakor, kar nas stane delo in papir, kar je mnogo ceneje, kakor, ako izda župnija posebno glasilo. Župniji pošljemo na zahtevo toliko ekstra iztisov, kolikor jih zahteva za vse one, ki morebiti ne dobivajo našega lista in istega potem lahko razdajo vsem takim pred cerkvijo. Ta sistem, katerega smo ponudili slov. župnijam, bo gotovo našel po naselbinah spoščno odobravanje med našimi čč. gg. in farani. Obenem pa bodo farani vsake župnije videli delovanje drugih župnij, kar bo zelo spodbujevalno za eno in drugo naselbino v tem oziru. Kakor smo že omenili, vsaki slovenski župniji smo v tem oziru na razpolago.

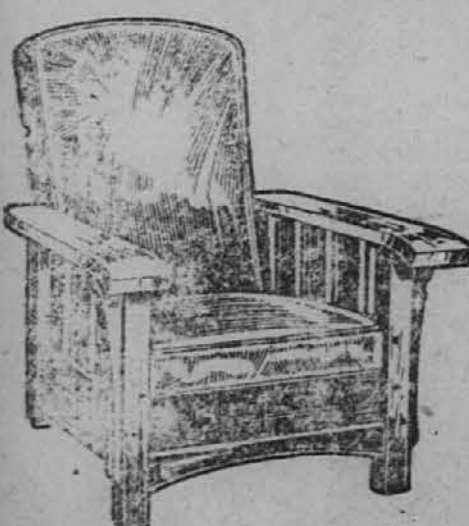
Uredništvo A. S. in E. I.

**VAŽNO ZA SLOVENCE V JOLIETU!**

Ali veste, da ni PRVA SLOVENSKA ČISTILNICA OB-LEK nič bolj oddaljena od Vas, kot Vaš telefon? Pokličite 5963. Mi bomo prišli po Vašo obleko, in v par dneh Vam jo bomo spet pripeljali na dom, čisto in popravljeno, kot bi bila nova. Mi čistimo moške in ženske obleke, zastore (Lace Curtains), preproge (Rugs and Carpets), sploh vse, kar spada v čistilniško obrt. — Obleke po meri od \$35.00 naprej.

THE NATIONAL CLEANERS, DYERS AND TAILORS. RUDOLF POZEK, 400 Granite Street, ALBERT FREDERICK, JOLIET, ILL.

**Za dobro pohištvo**



SE obrnite vedno na staro poznano veletrgovino. Ako hočete Vaše domove opremiti s trepeznim in dobrim ter lepim pohištvom, tedaj pojdite tja, kjer se tako pohištvo prodaja. Ako hočete imeti v Vaši kuhinji dobro peč, dobro kuhinjsko posodo tedaj pojdite isto kupiti h

**W. SZYMANSKI** VELETRGOVINA Z RAZLIČNIM POHIŠTVOM.

1907 BLUE ISLAND AVENUE, CHICAGO, ILL.

**NOV NASELNIŠKI ZAKON**

Po novem naselniškem zakonu so gotove osebe izvzete iz kvote, a nekatere pa imajo prednost v kvoti. Postopanje za dobavo potrebnega dovoljenja je povsem drugačno od prejšnjega. Kdor želi koga dobiti iz starega kraja, ali želi sam potovati tja in se zopet vrniti, naj se obrne na mene za pojasnila in potrebne spise. Rojaki v Zapadni Pennsilvaniji najbolje storijo, če pridejo osebno k meni. Uradne ure v pisarni od 9. do 5. Zvečer in ob nedeljah pa na domu 208 — 57th Street.

**Anton Zbašnik**

JAVNI NOTAR, soba 206 Bakewell Bldg., Pittsburgh, Pa. (Nasproti sodnije)

**SLOVENSKE GOSPODINJE**

so prepričane, da dobijo pri meni najboljšje, najčisteje in najcenejše — MESO IN GROCERIJO — istotako vse vrste drugo sveže in prekajeno meso, ter vse druge predmete, ki spadajo v področje mesarske in grocerijske obrti.

**JOHN N. PASDERTZ**

Cor. Center and Hutchins Street, CHICAGO, ILL. Chicago telefon 2917.

**JOSEPH PAVLAK**

PRVI SLOVENSKI POGREBNIK IN EMBALMER V CHICAGO.

Na razpolago noč in dan. — Najboljši avtomobili za pogrebe, krste in ženitovanja. — Cene zmerne.

1814 — So. Throop Street, Chicago. Phones: CANAL 5903 in 5666.



# GLASILO



## Župnije Sv. Štefana v Chicago Illinois.

### DRAGI FARANI.

Tu Vam predlagam polletno računsko poročilo za letošnje leto. Stroški in veliko delo je bilo spojeno s tim poročilom, vendar zdelo se mi je potrebno izdati to poročilo vsaj za leto, da vidite kako stojite. Gotovo ste radovedni, kako se bo obnesel naš novi zistem pobiranja kolekt ob nedeljah.

Ko sem uvedel ta zistem sem povedal, da bodo odpadle vse druge prireditve, bazariji, zabave in enako, ako bodo farani storili svojo dolžnost in se oprijeli tega zistema.

Prosim, farani, pregledajte in preštudirajte dobro to poročilo od prvega imena do zadnjega. Poglejte, koliko imate več zaslužili, ki sodelujejo z Vami pri Vašem težkem in požrtvovalnem delu za napredek župnije. Poglejte pa tudi, koliko jih imate, ki Vas in Vašo cerkev prezirajo in nočejo pomagati.

Nekatere boste našli, da so svoje nedeljske prispevke jako marljivo odrajtavali. Le pogledjte jih, v prvi koloni je napisano "Vse", ali skoraj vse. To je lepo spravičalo za nje! Čast jim! To so ponos fare.

Dalje Farani! Pri zadnjem običnem zboru letos smo sklenili, da bomo sedaj vsi farani svetega Štefana dajali vsaki teden za eno leto po en dolar, da bomo šolo dozidali in poskrbeli prepotrebno lepšo dvorano za igre in zabave. Poglejte, koliko jih je to storilo! Kar naštejmo jih: Mr. Frank Banič po dolarju na teden, Mr. Drešček po 50c. na nedelje, Mr. John Falle po dolarju na nedeljo, Mr. John Prah, skoraj vsako nedeljo po en dolar, Mr. in Mrs. John Štajer, eden k drugemu, skoraj vsako nedeljo en dolar, Mr. John Terselič vsako nedeljo dolar, Mr. John Tomše je dal več mesecev vsako nedeljo dolar, Mrs. Neža Ude vsako nedeljo po 50c., Mr. in Mrs. Bregantič skupno tudi po dolar na teden, Mr. Frank Kobal daje od marca dalje vsaki teden po dolar, Mr. Alois Marinič daje vsako nedeljo po en dolar, Mr. Jožef Knafelc vsako nedeljo po en dolar, Mr. Frank Fedran vsako nedeljo po en dolar, včasih po dva, Mr. John Verbišar, kadar pride k nam v cerkev, tudi daje po en dolar na nedeljo. MR. JOHN KUMAR daje dva meseca in pol po dolar na teden.

Velika večina se pa krčevito drži starega "nikla." Kakor so dajali pred dvajsetimi leti, tako dajo še danes. Toda tega pa ne pomislijo, kaj je bil nikl takrat in kaj je danes. Takrat so šli z niklom v salun, pa so dobili zanj vrček piva in najedli so se do sitga. Takrat so delali za 75c. do \$1.00 celi dan. Zato, brat, če danes toliko več zaslužiš, kakor si pa pred leti, če je danes za vse treba več dati, moraš tudi toliko več dati Bogu danes, kakor si dajal pred leti! Bog zahteva desetino! Če mu je ne boš sam dal, si jo bo sam vzel z obrestmi in sicer tako, da te bo bolelo, kajti v NJEGOVH rokah je tvoje življenje in imetje. Danes ti lahko vzame ne samo dolarček na teden, temveč VSE, tebe pa pošlje na pokopališče v zemljo, tvoje premoženje da pa drugim! Se soraj res izplača biti do takega Gospodarja skop? s tako mogočnim Gospodom tako beraško postopati? Faran, premisli!

Kaj pa mladina? Očetje in matere, to je pa len predmet za vaše premišljevanje. Tu so pa sadovi VAŠE šole in VAŠE vzgoje. Seštejte imena fantov in deklet, kateri so sploh v imeniku! Seštejte, koliko jih ima besedico "Vse."

Imamo jih nekaj, ki so biseri kat. mladine. Čast jim. Čast njih starišem! Vendar kje so pa drugi?

Mladina, zapomni si!  
Vendar upam trdno, da se bodo vsi, ki so bili do sedaj leni in zanikerni, poboljšali tega pol leta da bodo vsaj zaneprej skušali dobiti k svojemu imenu besedico "Vse," kar bo samo njim v čast!

Pred vsem pa ne pozabite, da ste SAMI sklenili pri običnem zboru, da boste VSI FARANI dajali vsak po eno celo leto po EN DOLAR NA TEDEN, da bomo končali šolo. Ne bom sklical več običnega zbra, dokler se ta sklep ne izpolni.

Pozdravljeni vsi farani,

### Vaš ZUPNIK. POLLETNI RAČUN od 1. januarja do 30. junija 1924.

#### DOHODKI:

Prenos iz leta 1923.....	\$ 1.586.45
Dohodki Januar.....	\$1492.31
Februar.....	1465.04
Marec.....	2853.38
April.....	2777.35
May.....	1278.05
Junij.....	1086.24
<b>\$12.538.82</b>	

#### STROŠKI:

Januar.....	\$1102.35
Februar.....	713.58
Marec.....	3743.65
April.....	1574.56
May.....	2095.93
Junij.....	745.15
<b>\$9.975.22</b>	
Dohodkov.....	<b>\$9.997.22</b>
Stroškov.....	<b>\$12.538.82</b>
V blagajni 1. julija.....\$ 2,563.60	

FR. KAZIMIR, O. F. M. župnik.

Julij 10. 1924. — Knjigo računov smo našli v lepem redu. Jakob Korencan, Andrej Glavach, Math Kremesec, člani gospodarskega odbora.

Nedeljskih kovertic			Mesečnina		Veli. kol.
Prinesel	Manjka	Stvota	v kovert	v župniš	

1. Louis Ahčan	Vrnil				
2. Jozefina Ahčan	Vrnila				
3. John Ahčan	Vrnil				
4. Johana Ahčan	Vrnila				
5. Mary Ahčan	Vrnila				
6. Sofije Ahčan	Vrnila				
7. Franciška Albina	vse	1.50	5.00		1.00
8. Marija Anžiček	Se opravičila				
9. Alfonz Ašič	nič				
10. Ana Ašič (1830 B. I.)	nič				
11. Louis Ašič	nič				
12. Mary Ašič	4	22	25		
13. Ana Ašič (1962 B. I.)	8	18	2.40	1.00	2.50
14. Frank Augustin	vse	1.10	25	1.50	10.00
15. Agnes Augustin	25	1	1.75	30	50
16. Frank Augustin Jr.	24	2	1.45	25	2.00
17. Anton Bahor	nič				
18. Rosa Bahor	8	18	.65		2.00
19. Stefan Balazč	25	1	1.35	25	3.00
20. Tereza Balazč	24	2	2.80	25	2.75
21. Stefan Balazč, ml.	nič				
22. Math Baligac	22	4	1.25		3.00
23. Anton Banič	18	8	1.25		1.00
24. Ana Banič	23	3	1.30	25	1.00
25. Frank Banič	vse	6.25	50	21.00	2.00
26. Rose Banič	23	3	2.50	50	1.00
27. Frank M. Banič Jr.	vse	2.40	25	6.00	1.00
28. Dorothy Banič	vse	1.25			50
29. Frank Bambič	22	4	1.90		
30. Frank Baskovec	nič				3.00
31. Leo Baskovec	1	2.40			1.00
32. Jozef Baskovec	vse				3.00
33. Math Baskovec	vse	2.55	25	5.00	5.00

34. Mary Baskovec	vse	2.24	25	15	
35. Vinco Baskovec	vse	2.50			
36. Franciška Bedenk	nič				
37. Helena Lantar	5	5	1.60	1.05	
38. Anton Benedik	vse	1.35	1.00		2.00
39. Mary Benedik	vse	1.25			
40. Martin Benedik	nič				
41. Anton Beribak	nič				1.00
42. Frances Beribak	2	24	10		1.00
43. Vera Bernik	7	19	40		1.75
44. Anton Biščan	nič				
45. Alojs Bobič	15	11	1.05		9.00
46. Amalia Bobič	16	10	90	25	5.00
47. Alojs Bogolin	14	12	1.40		1.00
48. Franciška Bogolin	25	1	2.30	25	5.00
49. Anton Bogolin	vse	4.25	13.00	16.00	5.00
50. Uršula Bogolin	23	3	1.30	1.00	1.00
51. Anton Bogolin Jr.	23	3	1.25		6.00
52. John Bogolin	22	4	1.10		1.00
53. William Bogolin	23	3	1.21		1.00
54. John Bogolin (Lincoln St.)	16	10	.85		2.00
55. Agnes Bogolin	23	3	1.45		
56. Martin Bogolin	11	15	1.05		1.20
57. Karl Bouča	23	3	1.30		1.50
58. Ana Bonča	vse	1.30	50	3.50	25
59. Mary Borowiak	21	5	2.00		.10
60. Frank Borstnik	vse	1.35		9.00	15.00
61. Ana Borstnik	vse	4.75			14.00
62. John Brajko	nič				
63. Mary Brajko	nič				
64. Alojzija Bregar	nič				
65. Magda Brišar	vse	3.20	1.00	4.50	3.00
66. Anton Brodarič St.	vse	2.25	50	3.00	9.00
67. Mary Brodarič	vse	1.30			1.00
68. Anton Brodarič Jr.	vse	2.40	1.00	4.50	2.00
69. Peter Cermažar	vse	3.95	25	5.00	2.00
70. Jozef Cerjanec	nič				3.00
71. Albina Cerjanec	19	7	1.10		5.25
72. Jozef Cernivec	nič				
73. Pepca Cernivec	nič				
74. May Cigan	vse	1.55		1.50	1.50
75. Stefan Cigan	2	24	15		30.00
76. John Sajovec	vse	2.40	25	5.00	5.00
77. Barbara Sajovec	vse	2.07	50		2.50
78. Peter Coff	vse	1.25		6.00	9.00
79. Ana Coff	vse	1.45			
80. Frank Colnar	21	5	1.46		25
81. Mary Colnar	13	13	.70		1.75
82. Martin Cvenk					
83. Frances Cvenk	1		.10		25
84. Jos. Delark	nič				
85. Uršula Delark	nič				
86. Math Darovec	1	25	.05		
87. Alojzija Darovec	13	13	.65		
88. Math Darovec Jr.	9	17	.65		
89. Alojzija Darovic (23. St.)	14	12	.80		1.00
90. Frank Dolenc	17	9	9.30	2.50	12.00
91. Mary Dolenc	12	14	2.16	.15	.66
92. Alojz Dolmivič	nič				2.00
93. Mary Dolmivič	nič				
94. Jos. Drešček	vse	13.00	.50	12.00	2.00
95. Rosi Drešček	vse	2.60	.50	2.00	2.00
96. Alois Duller St.	24	2	2.25	25	3.00
97. Mathilda Duller	vse	2.50	25	2.60	2.00
98. Frank Duller	vse	3.00	3.50		1.00
99. Jennie Duller	23	3	1.50	25	2.50
100. Antonette Duller	24	1	1.40		1.25
101. Ana Duller	23	3	1.85	3.25	
102. John Duller (23. St.)	23	3	2.25		
103. Johanna Duller (23. St.)	23	3	1.45		
104. Agnes Emberšek	21	5	2.40	10	2.75
105. Mary Enčimer	vse	1.70		6.25	2.00
106. Anton Fabjan	nič				
107. Mary Fabjan	21	5	1.15		6.00
108. Frank Fabjan	15	11	1.10		2.00
109. Agnes Fabjan	nič				
110. Frank Fajfar	21	5	1.30	25	6.00
111. Rose Fajfar	24	2	1.35		1.00
112. John Falle	23	3	1.75		18.00
113. Franciška Falle	8	18	.80	1.00	2.00
114. John Falle ml.	23	3	2.20		6.50
115. John Fraus	23	3	2.30	1.00	4.50
116. Mary Fraus	25	1	2.50	1.00	1.50
117. Agnes Ferenčak	24	2	8.71	50	4.50
118. Agnes Ferenčak Jr.	13	13	1.60	15	2.05
119. Stefan Foys	24	2	2.45	50	11.00
120. Clara Foys	vse	2	2.00	10	25
121. Frank Garbais	nič				
122. Frank Garbais Jr.	7	19	.70		
123. Mary Garbais	17	9	1.55		1.00
124. Andrav Glavač	24	2	2.01	50	5.75
125. Veronika Glavač	25	1	1.45	50	25
126. John Gottlieb	vse	1.30		6.00	2.00
127. Julia Gottlieb	vse	1.35			2.00
128. Ema Gottlieb	24	2	1.20		3.00
129. John Gradišar	nič				
130. Alojzija Gradišar	nič				
131. Louise Gradišar	nič				
132. Mary Gradišar	nič				
133. Anton Gregorič	25	1	1.90	50	20.00
134. Mary Gregorič	25	1	1.45	25	
135. John Gregorič	nič				
136. Mary Gregorič	3		.15		
137. Emil Gregorič	14	12	1.45		
138. Frank Grill	8	19	.95		
139. Mary Grill	20	6	2.15	25	5.45
140. Math Grill	3	23	.45		2.00
141. Franciška Grill	10	16	1.80	1.00	
142. Ana Grilc	nič				
143. Jakob Habjan	16	10	2.00		10.00
144. Mary Habjan	18	8	4.10		
145. Cecilia Tomazin	9	17	1.50		1.50
146. Ana Tomazin	22	4	2.55		50
147. Urban Tomazin	7	19	.70		20
148. John Habjan	25	1	5.80		5.00
149. Mary Habjan	24	2	1.20	10	
150. Ana Halas	vse	4.20	1.00		6.00
151. John Hans	13	13	1.00	1.00	1.00
152. Martha Hans	15	11	1.30		1.25
153. Agnes Heinzl	7	19	.75		
154. Emilia Heinzl	3	23	.25		
155. Gustav Heinzl	2	24	10		
156. Karl Heinzl	5	21	22		
157. Frank Hočevar	nič				6.00
158. Anton Horwath	vse	3.80	25	6.15	3.00
159. Frank Horwath	vse	1.65		1.75	
160. John Horwath (1844 W. 22nd Pl.)	24	2	3.45	50	5.75
161. Agnes Horwath	25	1	3.75	50	6.25
162. John Horwath (1832 W. 22nd St.)	nič				
163. Josef Horwat	nič				
164. Martin Hozjan	22	4	1.40		2.00
165. Mary Hozjan	19	7	1.35		25
166. Stefan Hozjan	nič				
167. Rose Hozjan	nič				
168. Sylvester Hrastar	vse	1.65		2.50	1.00

170. Frank Jagodik	3	23	.30			1.00
171. Johana Jagodic	3	23	.25			.25
172. Mary Jalovec	nič					
173. John Jasbec (Loomis)	nič					
174. Frances Bedenk	17	9	1.95		2.30	2.00
175. John Jasbec	11	15	.60			
176. Anton Jelenc	nič					
177. Jos Jenskovec	25	1	1.70	25	3.00	5.00
178. Mary Jenskovec	25	1	1.40			.10
179. Anton Jerebič	10	16	.85	1.00	1.50	
180. John Jerič	vse	3.10	.50	20.00		
181. Ana Jorga	nič					
182. Agnes Jorga	nič					
183. John Jugović	12	14	1.15			2.00
184. Mary Jugović	nič					
185. Math Kajzer	nič					
186. Mary Kajzer	9	17	1.05	25	.10	1.00
187. Frank Kajzer	6	19	.70		.20	1.00
188. Tereza Kajzar	nič					
189. Sabina Kam						

"AMERIKANSKI SLOVENE" IN "EDINOST."

313.	John Marovič	vse	...	5.05	.50	6.00	...	5.00	463.	Millie Simonšek	25	1	2.50	1.00	6.50	...	2.50	612.	Martin Gabor	25	1	3.60	1.00	...	...	5.00	
314.	Kat. Marovič	vse	...	6.70	.50	...	...	2.00	464.	Anton Sinkovec	23	3	2.80	...	3.00	...	3.00	...	613.	Marjeta Gabor	24	2	1.30	...	...	...	...
315.	Mary Marovič	vse	...	3.15	.50	2.50	5.00	1.00	465.	Terezija Sinkovec	23	3	3.00	1.00	3.20	...	2.00	...	614.	Antonia Garbais	20	6	2.25	.10	3.00	...	1.00
316.	Karl Medic	20	6	1.10	.50	6.50	10.00	2.00	466.	Edward Sinkovec	24	2	2.35	...	6.90	...	2.00	...	615.	John Gobina	nič	...	...	...	...	...	
317.	Ana Medic	24	2	1.35	...	1.50	...	...	467.	Louis Skala	nič	...	...	...	...	1.00	...	616.	Mrs. John Gobina	nič	...	...	...	...	...		
318.	Ana Medic ml.	vse	...	1.60	...	1.10	...	...	468.	Mary Skala	nič	...	...	...	...	...	...	617.	Rozalia Gortz	21	5	2.00	1.00	2.00	...	2.00	
319.	Frank Merlak	22	4	2.10	1.00	16.00	...	4.00	469.	Anton Skofljanec	vse	...	2.90	.50	1.25	...	1.00	618.	Mich. Gyorek	2	24	.20	...	...	...	...	
320.	Frank Merlak J.	nič	...	...	...	...	...	...	470.	Uršula Skofljanec	vse	...	3.25	.50	1.00	...	1.00	619.	John Gyorkos	18	8	.95	...	2.00	9.00	5.00	
321.	John Merlak	1	25	.10	...	.50	...	...	471.	Josef Sluga (22. St.)	23	3	2.35	...	4.00	...	1.00	620.	Mrs. John Gyorkos	vse	...	1.85	.50	1.50	1.00	...	
322.	Joe Merlak	20	6	1.85	...	1.75	...	2.00	472.	Mary Sluga (22. St.)	vse	...	1.85	1.00	...	1.00	...	621.	Frank Gyorkos	23	3	1.65	1.00	7.25	...	5.00	
323.	Edward Merlak	12	14	.60	...	...	...	...	473.	Jozef Sluga Jr.	25	1	2.15	...	.25	...	2.00	622.	Joe Gregorich	8	18	3.05	...	...	...	5.00	
324.	John Mezmarich	1	25	.25	...	...	...	2.00	474.	John Sluga	22	4	1.75	...	...	...	2.00	623.	Mary Gregorich	6	20	1.80	...	...	...	...	
325.	Theresa Mezmarich	1	25	.05	...	...	...	.15	475.	Jozef Sluga (Wood)	vse	...	2.50	.25	6.25	...	5.00	624.	Štefan Gyura	nič	...	20.00	...	...	...	...	
326.	Martin Miller	22	4	1.30	.25	.20	...	5.00	476.	Antonija Sluga	vse	...	2.75	.50	6.10	...	3.00	625.	Matija Hajdinjak	24	2	1.30	...	1.00	11.00	5.00	
327.	Mary Miller	21	5	1.75	.20	...	...	...	477.	Anton Smid	17	9	1.20	.25	4.50	...	...	626.	Mrs. Matija Hajdinjak	19	7	.95	...	...	...	...	
328.	John Mladič	23	3	2.20	.25	...	...	1.50	478.	Ana Smid	22	4	1.25	.10	1.50	...	1.00	627.	John Hermans	5	21	3.75	...	1.25	...	...	
329.	Mary Mladič	24	2	2.40	.25	...	...	2.00	479.	Frank Shonta	20	6	5.56	...	.45	...	5.00	628.	Rose Hočevar	22	4	1.33	.25	2.50	...	1.00	
330.	John Mladič Jr.	1	25	.10	...	...	...	...	480.	Albina Shonta	16	10	2.70	...	...	...	...	629.	Frank Horwat	vse	...	1.35	...	.50	...	1.00	
331.	Victor Mladič	vse	...	2.60	.55	5.25	10.00	4.00	481.	Birgita Spenko	6	20	.47	...	.25	...	...	630.	Martin Horwath	15	11	1.36	.15	2.40	...	...	
332.	Johana Mladič	vse	...	2.15	1.00	...	...	...	482.	John Spilar	17	9	1.20	...	...	...	5.00	631.	Rose Horwath	25	1	6.75	...	...	...	3.00	
333.	Leo Mladič	2	24	...	.60	20.00	5.00	...	483.	Ana Spilar	20	6	1.51	.25	...	...	...	632.	Frank Horžen	nič	...	...	...	...	...		
334.	Martin Močnik	vse	...	2.60	.25	3.00	...	2.00	484.	John Stajer	19	7	11.00	.25	5.25	...	5.00	633.	Geo Husič	22	4	1.20	.25	4.00	11.00	1.00	
335.	Jozef Moline	nič	...	...	...	...	...	...	485.	Johana Stajer	22	4	15.50	...	3.00	...	2.00	634.	Math Farkas	25	1	2.45	.50	3.00	...	1.00	
336.	Mary Moline	vse	...	...	...	...	...	...	486.	Mihael Staniša	24	2	1.35	.25	6.00	...	5.00	635.	Štefan Jaksits	nič	...	...	...	...	5.00	...	
337.	Ana Muha	19	7	.95	...	3.00	...	1.00	487.	Josef Stefanič	vse	...	1.60	.50	6.00	15.00	3.00	636.	Math Jankovič	nič	...	...	...	...	...	2.00	
338.	Andrew Muha	nič	...	...	...	1.00	9.00	...	488.	Ana Stefančič	vse	...	1.40	.50	...	...	...	637.	Andrew Jelenič	25	1	2.40	.50	1.50	10.00	2.50	
339.	Ana Muha	nič	...	...	...	1.00	...	...	489.	Math Stefanič	nič	...	...	...	...	...	...	638.	Rudolf Jerin	nič	...	...	...	...	...	...	
340.	Franciška Muha	11	15	2.50	...	2.00	...	1.00	490.	Frank Sterniša	nič	...	...	...	...	...	...	639.	Math Jerina	25	1	1.40	.25	1.55	10.00	2.50	
341.	Frank Murn	nič	...	...	...	...	...	...	491.	Mary Sterniša	nič	...	...	...	...	...	...	640.	Mary Jorga	nič	...	.05	...	...	...	...	
342.	Antonija Murn	nič	...	...	...	...	...	...	492.	Anton Stonich	vse	...	2.50	.25	.75	6.00	5.00	641.	John Judnič	21	5	1.20	.25	5.95	...	2.00	
343.	Štefan Nartnik	22	4	1.19	.25	...	...	2.00	493.	Margareta Stonich	vse	...	1.50	.25	...	1.00	...	642.	Frank Katič	15	11	1.15	...	1.10	9.00	...	
344.	Mary Nartnik	nič	...	...	...	...	...	...	494.	George Stonich	25	1	1.90	.50	5.00	...	2.00	643.	J. Kambič	7	19	1.45	...	...	10.00	...	
345.	Mary Nartnik Jr.	24	2	1.80	.50	3.50	...	2.00	495.	Angelina Stonich	vse	...	2.00	.50	1.00	...	1.00	644.	Mary Kambič	...	...	...	...	...	...	1.00	
346.	Josef Nartnik	nič	...	...	...	...	...	...	496.	Alojs Stritar	24	2	1.25	.10	1.75	6.20	2.00	645.	Frank Katič	15	11	1.15	...	1.10	9.00	...	
347.	Mary Novak	nič	...	...	...	...	...	...	497.	Jera Stritar	19	7	2.12	.50	1.20	...	...	646.	Andrew Kaučič	vse	...	1.55	.25	.50	13.00	1.00	
348.	Kat. Oberman	1	25	.05	...	...	...	5.00	498.	Mary Stritar	2	24	.10	...	.05	...	...	647.	Frank Keržičnik	nič	...	...	...	...	...	1.00	
349.	Kat. Oberman Jr.	nič	...	...	...	...	...	...	499.	Anton Stupica	22	4	1.25	...	...	...	1.00	648.	Anton Klemenčič	nič	...	...	...	...	...	...	
350.	Mollie Oberman	nič	...	...	...	...	...	...	500.	Rose Stupica	19	7	1.15	...	...	...	1.00	649.	Frank Kobal	14	12	.70	1.00	26.00	11.00	5.00	
351.	Max Omerzel	21	5	8.55	.50	4.00	...	2.00	501.	Ana Suhadolnik	13	13	1.95	...	1.00	8.00	3.00	650.	Mary Kobal	vse	...	1.75	.25	5.45	...	...	
352.	Mary Omerzel	22	4	7.20	.50	...	...	3.00	502.	Ana Svigel	nič	...	...	...	...	...	...	651.	Joe J. Kobal	22	4	1.65	.25	3.45	...	2.00	
353.	Mary Omerzel Jr.	23	3	2.65	.25	1.00	...	2.00	503.	Frank Terselic	15	11	1.20	.50	2.00	21.00	3.00	652.	John Kočevar	15	11	1.10	.05	.25	...	1.00	
354.	Jozef Osterman	vse	...	1.78	.25	3.05	10.00	1.75	504.	Terezija Terselic	nič	...	...	...	...	...	...	653.	Terezija Kočevar	24	2	1.50	...	5.00	...	2.00	
355.	Kat. Osterman	vse	...	2.05	.25	3.00	...	1.50	505.	John Terselic	23	3	16.25	.50	5.00	21.00	5.00	654.	Joe Kocjan	9	17	.70	.10	.50	5.00	...	
356.	Mary Otrin	16	8	1.25	.25	.90	5.00	2.00	506.	Johana Terselic	23	3	1.15	...	...	...	...	655.	Frank Kolar	12	14	1.55	.25	.35	...	...	
357.	John Ovnček	vse	...	1.31	.10	10.10	...	1.00	507.	Paul Tkalec	nič	...	...	...	...	...	...	656.	Magda Kolman	1	25	.05	...	...	...	...	
358.	Terezija Ovnček	vse	...	1.35	.10	3.25	...	1.00	508.	Rose Tkalec	1	25	.25	...	...	...	...	657.	Andrew Kordiš	nič	...	...	...	...	12.00	...	
359.	John Ožbolt	14	12	.85	.50	...	...	3.00	509.	Frank Tomazič	23	3	1.35	.25	6.00	...	5.00	658.	J. Koroša	7	19	.57	...	...	...	...	
360.	Paulina Ožbolt	25	1	1.30	...	2.25	5.00	2.00	510.	Mary Tomazič	19	7	1.20	.25	...	...	...	659.	Anton Košmrl	4	22	2.25	...	2.75	10.00	2.00	
361.	Anton Pavlič	18	8	1.95	1.00	6.30	...	1.00	511.	Anton Tomazin	24	2	1.15	...	2.50	5.00	2.00	660.	Ludvik Košmrl	vse	...	1.35	.25	3.25	10.00	5.00	
362.	Anton Papes	24	2	1.14	...	.42	24.00	1.00	512.	Mary Tomazin	21	5	1.40	...	.50	...	1.00	661.	Martin Krošelj	23	3	2.95	...	...	...	2.00	
363.	Joe Papes	1	25	.03	...	...	...	...	513.	John Tomše	24	2	11.40	.25	1.00	16.00	2.00	662.	Jakob Kučič	25	1	1.25	...	3.25	9.00	...	
364.	Frank Papes	nič	...	...	...	...	...	.50	514.	Ana Tomše	24	2	2.40	.25	...	...	...	663.	J. Kulovic	nič	...	...	...	...	...	...	
365.	Rose Papes	21	5	1.10	...	.10	...	3.00	515.	Mihael Trinko	22	4	7.75	.50	7.25	23.00	5.00	664.	Mary Lauser	nič	...	...	...	...	...	...	
366.	John Pazdertz	vse	...	2.50	.50	6.00	10.00	3.00	516.	Mary Trinko	vse	...	3.15	.25	.50	...	1.00	665.	Josef Lassik	nič	...	...	...	...	...	2.00	
367.	Katarina Pazdertz	22	4	1.10	...	...	...	2.00	517.	John Turnar	vse	...	2.70	.25	1.00	...	3.00	666.	Frank Laurich	15	11	1.10	...	4.00	...	2.00	
368.	Jakob Petrik	nič	...	...	...	...	...	1.00	518.	Mary Turnar	23	3	1.95	.15	.25	...	2.00	667.	Frank Leben	6	20	.40	...	3.75	...	2.00	
369.	Josef Perko	vse	...	2.95	.50	.50	12.00	5.00	519.	William Terstenjak	18	8	2.98	.25	1.77	...	3.00	668.	Ignac Ledvart	nič	...	...	...	...	...	...	
370.	Johana Perko	23	3	2.80	.50	.50	...	5.00	520.	Mary Terstenjak	15	11	3.72	.10	3.01	...	2.00	669.	Johana Ledvart	nič	...	...	...	...	...	...	
371.	John Pernič	2	24	.15	...	.35	...	...	521.	Agnes Ude	24	2	2.20	.50	10.65	...	2.00	670.	Štefan Ledvart	nič	...	...	...	...	...	...	
372.	John Petrovič St.	21	5	1.40	.50	...	...	5.00	522.	Stefan Utroša	13	13	1.15	...	...	...	...	671.	Mihael Lončar	21	5	1.60	...	1.00	...	2.00	
373.	Margareta Petrovič	22	4	2.10	.50	...	...	2.00	523.	Ana Utroša	10	16	1.10	...	...	...	...	672.	John Margetič	nič	...	...	...	...	...	...	
374.	John Petrovič ml.	22	4	2.20	.25	5.00	...	2.00	524.	Frank Vidmar	nič	...	...	...	...	...	...	673.	Mary Marinič	nič	...	...	...	...	...	...	
375.	Jozef Piber	23	3	3.90	...	9.65	...	2.00	525.	Fanny Vidmar	vse	...	2.75	.60	6.00	3.											

"AMERIKANSKI SLOVENC" IN "EDINOST."

771. Mihael Zeleznikar	1	25	15	...	10.00	938. Anton Rupar	3	23	55	...	1.00	960. Math Zlogar	13	13	65	...	50	
772. John Zerdin	nič	...	...	...	...	939. Mary Rupar	12	14	3.05	...	1.00	963. Mrs. Gerich	5	27	80	...	...	
773. Stefan Zerdin	vse	...	3.15	1.00	2.00	949. Stefania Rupar	16	12	3.55	...	1.00	964. John Kumar	11	15	12.00	...	2.00	
774. Mrs. Stefan Zerdin	vse	...	1.90	...	...	952. Frank Jeras	nič	...	...	...	5.00	965. Anton Zupancic	1	25	10	...	...	
775. Frank Zokal	25	1	1.25	...	4.00	951. Rose Jeras	nič	...	...	...	...	968. Mary Kausch	...	...	...	1.00	2.00	
776. Agnes Zokal	23	3	1.25	...	2.00	952. Neza Ribnikar	14	2	80	...	6.00	971. Mary Falle	...	...	...	1.00	5.00	
777. Barbara Zokal	19	7	2.25	...	...	955. Mary Ribbs	9	17	...	...	1.00	972. Martin Belavic	...	...	...	...	1.00	
778. Ana Zupancic	24	2	1.40	...	7.25	956. Frank Ribbs	4	22	30	...	...	973. Louis Sterbens	2	?	20	...	...	
779. Mrs. Math Stukelj	nič	...	...	...	...	957. Angela Cerar	17	9	85	...	2.80	974. Mrs. L. Serbenc	1	?	10	...	...	
780. Louise Albina	25	1	1.25	...	2.60	958. Elisabet Juzina	17	9	1.05	...	4.00	977. Z. A. Ureck	1	?	25	...	...	
781. Louis Gregorich	vse	...	1.25	...	1.0	959. Elisabet Kocevar	16	10	95	...	1.00	969. Steve Bucsko	...	...	2.00	...	...	
782. Victoria Roth	23	3	1.15	...	2.25													
783. Ana Horzen	vse	...	2.05	1.00	5.00	<b>OTROŠKI NEDELJSKI PRISPEVKI.</b>												
785. Ana Retel	19	7	1.05	...	2.99	Daroval Ned. nič.												
786	14	12	2.25	...	11.00	Prvi razred.												
788. Uršula Mezek	vse	...	1.25	...	...	Anthony Balanc	...	28	...	10	John Winter	...	50	...	6	Mary Arnez	...	1.43
789. Jakob Kranjec	25	1	1.40	...	3.00	Albin Bedenk	...	40	...	12	Anthony Benedik	...	70	...	4	Anna Patric	...	1.42
790. Jozef Lagin	25	1	1.30	...	2.75	Louis Bogolin	...	71	...	8	Louis Bogolin	...	51	...	5	Louisa Piber	...	84
791. Mrs. Jozef Lagin	vse	...	1.30	...	2.75	Peter Bogolin	...	62	...	6	John Glavach	...	39	...	11	Frances Rabetz	...	1.19
792. Mrs. Math Jerina	24	2	1.15	...	2.50	Henry Fabijan	...	28	...	14	Edward Bogolin	...	56	...	5	Margaret Roth	...	90
793. Mrs. Frank Leben	24	2	1.75	...	8.05	Joseph Fajfar	...	97	...	2	Frank Balanch	...	61	...	6	Mary Smid	...	57
794. Mrs. Stefan Lesza	11	15	1.80	...	90	Martin Gaber	...	1.38	...	3	John Osterman	...	30	...	11	Jack Korencan	...	1.12
795. Mrs. Mich. Loncar	24	2	1.60	...	...	Frank Glavach	...	26	...	12	Stanko Muc	...	47	...	14	Frank Korencan	...	98
796. Mrs. Fr. Laurich (Robery St.)	nič	...	...	...	...	Louis Katich	...	01	...	24	Louis Rabetz	...	1.11	...	11	John Wolnik	...	99
797. Mrs. Jakob Kucic	24	2	1.12	...	50	Michael Kolenko	...	95	...	4	Edward Fojs	...	97	...	9	Frank Grill	...	1.90
798. Mrs. Martin Krošelj	24	2	3.00	...	10	Martin Krošelj	...	41	...	7	Frank Dolenc	...	1.20	...	9	John Stonic	...	75
799. Mrs. Ludovik Kosnik	vse	...	1.35	...	...	Michael Kutin	...	1.08	...	10	Charles Kucic	...	42	...	9	Frank Leben	...	1.40
800. Mrs. John Korosa	9	17	55	...	10	Edward Kure	...	57	...	12	Henry Bogolin	...	52	...	8	Frank Stritar	...	72
801. Mrs. Andrej Kordis	nič	...	...	...	...	Frank Medic	...	78	...	10	Gabriel Sluga	...	1.61	...	5	Frank Kutin	...	1.11
802. Mrs. Frank Kolar	17	9	2.15	...	25	Vinko Piber	...	10	...	7	John Tomše	...	1.86	...	1	Charles Medic	...	1.36
803. Mrs. John Kocevar	nič	...	...	...	...	Frank Picman	...	70	...	21	John Tomše	...	1.86	...	7	Joseph Stonic	...	41
804. Mrs. Frank Kerzicnik	1	25	05	...	...	Frank Pintar	...	94	...	8	John Koren	...	24	...	12	Joseph Piber	...	77
806. Mrs. Frank Katic	vse	...	2.35	2.00	1.00	George Simonelic	...	36	...	6	Victor Koren	...	26	...	11	Joseph Simonelic	...	35
808. Mrs. John Judnic	nič	...	...	...	...	Frank Gottlieb	...	06	...	10	Louis Bregantici	...	1.19	...	2	Joseph Sluga	...	1.45
810. Mrs. Louis Majcen	nič	...	...	...	...	Martin Smid	...	47	...	12	Erna Sardach	...	51	...	9	Frank Andreas	...	26
811. Mrs. Peter Mutz	2	24	15	...	...	Rudolf Svigelj	...	11	...	9	Mary Veber	...	1.34	...	2	Frank Roth	...	77
812. Mrs. Anton Mohoric	nič	...	...	...	...	Frank Tomazic	...	75	...	23	Anna Coff	...	79	...	3	Frank Majcen	...	1.80
813. Mrs. Gregor Miketic	2	24	15	...	35	Anthony Trinko	...	04	...	0	Anna Bedenk	...	52	...	8	Frank Kerzicnik	...	17
814. Mrs. Anton Pustavrh	nič	...	...	...	...	William Zakošek	...	22	...	21	Anna Kutin	...	1.17	...	13	Frank Kozjek	...	26
815. Mrs. Jozef Omerzel	nič	...	...	...	...	Walter Moline	...	05	...	17	Mary Kellenc	...	63	...	4	Tony Rabetz	...	1.07
816. Mrs. Jozef Omerza	9	17	1.05	...	...	Albin Boncar	...	1.91	...	25	Anna Petek	...	78	...	6	Leo Mladic	...	29
817. Mrs. Andrew Jelenic	vse	...	2.45	50	1.50	Anthony Koren	...	49	...	4	Anna Albina	...	1.50	...	2	Charles Osterman	...	1.10
818. Rudolf J. Jordan	5	21	57	...	...	Anthony Jugoric	...	24	...	14	Martha Wundrl	...	79	...	3	Tony Zeman	...	82
819. Jozef Ferenčak	7	19	2.60	...	1.00	Edward Loncar	...	40	...	19	Elza Lesza	...	75	...	10	Tony Kremesec	...	79
821. Jozef Kocevar	4	...	...	...	20.00	Josephine Battistig	...	49	...	5	Vera Torner	...	1.03	...	2	Henry Baskouc	...	25
822. Antonija Kavcic	22	4	1.20	...	50	Albina Bedenk	...	13	...	8	Elisabeth Sagadin	...	45	...	0	Charles Simce	...	58
823. Mrs. George Husich	19	7	1.20	...	1.00	Anna Bogolin	...	39	...	7	Veronika Kolenko	...	75	...	6	Joseph Osterman	...	43
825. Mrs. Frank Zokalj	6	20	29	...	...	Anna Banič	...	73	...	8	Josephine Kukman	...	56	...	8	Joseph Baskovec	...	1.12
826. Ana Smid	17	9	1.30	...	...	Barnice Darovic	...	1.15	...	6	Mary Fajfar	...	81	...	11	Joseph Perko	...	1.30
827. Antonija Smid	12	14	60	...	...	Mary Demšar	...	1.23	...	5	Rose Fajfar	...	73	...	5	Frank Falle	...	1.52
828. John Zizek	vse	...	4.50	50	6.30	Albina Judnic	...	93	...	11	Rose Krzisinic	...	29	...	6	Mary Gottlieb	...	27
829. Marko Matjašec	vse	...	3.15	25	6.10	Angelina Korencan	...	1.40	...	9	Johanna Majczen	...	1.15	...	9	Catherine Vrasic	...	95
830. Mrs. Marko Matiasec	vse	...	3.60	25	1.00	Mildred Kukman	...	65	...	4	Mary Koren	...	33	...	4	Johanna Baskouc	...	1.78
831. Jozef Knafele	25	1	10.27	1.00	32.00	Evelyn Lautar	...	32	...	14	Mary Koren	...	57	...	11	Mary Vrasics	...	51
832. Jozef Klemenčič	14	12	1.30	...	3.25	Mary Anzelc	...	04	...	10	Zorka Koren	...	57	...	9	Johanna Coff	...	88
833. Katarina Klemenčič	vse	...	2.95	50	...	Anna Kellenc	...	66	...	5	Johanna Koren	...	29	...	10	Julia Gottlieb	...	49
835. Frank Kosčak	nič	...	...	...	...	Frances Lautar	...	55	...	3	Amalia Retel	...	26	...	5	Anna Rezek	...	1.26
836. John Hozjan	18	8	1.00	...	...	Albina Lesza	...	15	...	4	Albina Kaučič	...	61	...	3	Johanna Stayer	...	3.20
837. Mrs. John Hozjan	7	19	40	...	...	Ernesta Lesza	...	10	...	22	Mary Tomazič	...	81	...	0	Frances Sardach	...	1.03
838. Mary Rejec	25	1	1.55	...	25	Mary Koren	...	28	...	19	Mary Fojs	...	1.50	...	1	Frances Porenta	...	1.07
839. Stefan Kellenc	17	9	1.90	...	1.00	Genevieve Perko	...	50	...	15	Helen Prah	...	1.20	...	5	Frances Kure	...	1.21
840. Ana Kellenc	17	9	2.05	...	1.00	Johanna Roblek	...	16	...	8	Mary Zakošek	...	90	...	10	Antonia Vidmar	...	1.88
841. Jozef Frank	nič	...	...	...	12.00	Mary Roblek	...	40	...	16	Mary Hajdinjak	...	93	...	4	Frances Grill	...	1.40
842. Barbara Frank	3	23	30	...	...	Barbara Sajovic	...	1.69	...	9	Angeline Kremesec	...	43	...	12	Christina Trinko	...	50
843. Frank Andreas	3	23	45	...	...	Albina Simce	...	66	...	0	Anna Omerzel	...	77	...	11	Ella Vogric	...	1.14
844. Mrs. Fr. Andreas	9	17	1.13	...	...	Albina Toplak	...	44	...	3	Victor Bruner	...	1.01	...	3	Angelina Retel	...	46
845. Mrs. Louis Sardac	nič	...	...	...	...	Albina Toplak	...	59	...	4	Louis Baskouc	...	07	...	17	Stefania Loncar	...	1.42
846. Franc Koren	6	20	1.48	...	10	Mary Toplak	...	59	...	1	Nick Kajzar	...	1.14	...	2	Amalia Kapitan	...	37
847. Mrs. Frank Koren	1	25	25	...	3.00	Gizela Torner	...	65	...	3	Stanley Kajzar	...	1.10	...	2	Anna Katic	...	1.31
848. Mrs. Anton Koren (21 Pl.)	nič	...	...	...	...	Agnes Ude	...	1.46	...	1	Martin Kellenc	...	98	...	4	Mary Falle	...	1.50
849. Mrs. Anton Koren	nič	...	...	...	...	Ida Vundrl	...	64	...	4	Steve Kocett	...	34	...	4	Mary Sluga	...	55
850. John Zakošek	1	25	05	...	...	Sophia Ulcar	...	1.06	...	3	William Kure	...	76	...	9	Mary Vaupotic	...	95
851. Mrs. John Zakošek	nič	...	...	...	...	Anna Vaury	...	1.63	...	4	Ludwig Prah	...	1.60	...	7	Margaret Duller	...	2.40
852. Jos. Kukman	4	22	40	...	...	Mary Zupancic	...	52	...	0	Ludwig Svigelj	...	52	...	0	Mary Kerzicnik	...	63
853. Mrs. Jos. Kukman	25	1	2.00	...	25	Josephine Ziebert	...	10	...	20	John Terselich	...	1.65	...	0	Vera Vidmar	...	1.64
854. John Rabic	3	23	6.50	...	2.50	Kristina Toplak	...	68	...	0	Frank Ude	...	1.58	...	0	Barbara Oberman	...	1.25
855. Mrs. John Rabic	4	22	1.65	...	2.50	Stanley Kranje	...	07	...	5	Joseph Vrasic	...	54	...	2	Frances Papes	...	1.05
856. Math Gorjanec	18	8	7.50	...	5.25	Frank Grill	...	1.08	...	5	Stanley Wolscic	...	57	...	5	Anna Sagadin	...	43
857. Mrs. Math Gorjanec	4	22	95	...	1.25	Jerney Pirc	...	50	...	10	Louis Baskouc							